Núm. 624

Any XIII

Barcelona 16 de Agost de 1900

LA TOMASA

SETMANARI CATALÀ

10 CENTIMS lo número

Copia fot. de A. Espinyas

Bonica contrabandista,
que ferne elogis es just....
tot aquell que tinga gust,
que no la perdi de vista.

De dijous á dijous

"UN ANGEL CAIDO"

Una de las nits de la setmana passada, va repartirse en lo teatro «Eldorado» d' aquesta ciutat, una fulla suscrita per un tal Agustí Mundet Alvarez, que va cridar poderosament l' atenció.

Y á dir vritat, no n' hi havía per menos.

Era dita fulla, la qual portava 'l titul qu' encabessa aquestas ratllas, una denuncia aterradora dirigida contra un dramaturch català, qu' ha conquistat lo calificatiu d' eminentissim. En ella, 's presentava com á un plagiari vulgar, al autor que durant molts anys ha causat no sols l' admiració de la regió catalana, sinó d' Espanya entera, ja que moltas de sas obras dramáticas han sigut traduhidas al castellá, conseguint las traduccións tants elogis com las respectivas obras matrius.

La denuncia, donchs, era terrible. Si s' haguès tractat d' un escriptor de poch mes ó menos, la cosa hauría passat casi desapercebuda, pero tractantse d' un escriptor quin sol nom era la garantia d' una literatura, aqueixa denuncia atacava de plè á plè 'l bon nom de la nostra escena.

Es lo que 's deya tothom: Si 'l cap de llista d' una literatura tan alabada, procedeix ab tan poch escrú pol ¿qué farán los que van al seu darrera?

Pero aqueixa impressió de moment, deu, no obstant, moderarse, perque are mes que may, se crean desgraciadament, famas d' oripell.

¿Vol dir aixó que l' autor á qui 's refereix la esmentada fulla, no siga digne del mes gran respecte?

No serém nosaltres los que diguém lo contrari, perque avants de llevar la fama á un home, es necessari procedir ab molta mesura.

També podria tractarse en lo present cas, d' una d' aqueixas coincidencias, que fan apareixe com á plagiaris á autors que tenen prou talent pera no anar á fer espigoleix en las propietats agenas.

Pera major ilustració de nostres llegidors, y á fi de que ells mateixos, ab son clar criteri, pugan fer las deduccions que tingan per convenient, aném á copiar íntegra la fulla de referencia.

Aqueixa fulla diu així:

UN ANGEL CAIDO

Receta para hacer una obra dramática

«Se toma una novelita cualquiera, supongamos «La fin d' un Viveur» de Paul Perret. Los pro«tagonistas de esta novelita son, en primer término, el Conde de Saint Andrè; á este Conde podemos convertirle en hacendado y llamarle Sebastiá. El Conde es un libertino vulgar; pues libertino vulgar se le hace á Sebastiá. Viene enseguida la hermosa Lisbeth, joven sin padres conocidos que vaga errante por el mundo y á quien seduce el Conde. A esta Lisbeth le llamaremos Marta y que vague tambien perdida y errante y sufra la seducciòn de Sebastiá que abusa de su inocencia como abusó el Conde del estado de la pobre Lisbeth. Tenemos luego á Vauvadon: «le gros garçon normand, celui des yeux bleus et sauvages.» A este por su brutalidad, le elige el Conde al objeto de casarle con Lisbeth, cuando después de haberla deshonrado, quiere ocultar sus relaciones vergonzosas á los ojos de la nobleza que le critica por sus escándalos. Pues á este Vauvadon puede dársele el nombre de Menelich, el elegido por Sebastiá para que no sea obstáculo á un proyectado casamiento con una rica *pubilla*. El Conde de Saint André regala á los desposados un castillo en la Borgoña «dans la haute (la alta) non plus dans la basse (baja): la montagne au lieu de la plaine.» Este párrafo puede ser de doble utilidad, principalmente por dar título al drama. Vgr. La montaña y el llano ò tierra alta y tierra baja ò sencillamente *Tierra baja*. Respecto al regalo de boda del Conde, en lugar de un *castillo*, ya que ahora se trata de un hacendado y no de un noble, puede ser un *molino* que estará mas en carácter. El Conde comisiona á un noble para que pregunte á Vauvadon si consiente en casarse con Lisbeth, à lo que responde el patán normando: «Ne será pas malaise! Elle est jolie.» Pues en el drama al hacerle la pregunta á Menelich este podrá contestar: «Ja ho crech que m'hi casaria!... etc., etc. A la llegada de Vavuadon los nobles se rien de él y arman gran jarana «avec sa cravate bleu» y luego prorrumpen en aplausos. «Tout á coup, il y eut un silence, puis une autre explosión bien différente. Au lieu de rires, s' étaient de furieux battemens de mains.» (pág. 112) En la noche de bodas llega al Castillo el Conde de Saint André, celoso y arrepentido de haber casado á Vauvadon con Lisbeth. Sebastià puede presentarse en el molino por igual causa y hasta pasar con una luz por detrás de una cortina blanca: será inverosimil, del género anodino, pero, resultará más teatral. (sic.) Nada consigue el Conde con dar aquel asalto nocturno; que tampoco consiga nada Sebastiá. Cierto muy cierto, que en la novela queda plenamente justificado, pero ¿qué importa?! eso es *pecata minuta*. El Conde quiere que Vauvadon sea solo marido de nombre. «Aveugle et sourd, dit le comte.» Sebastiá puede querer lo mismo. «C' est un marí qui ne doit l' etre que de nom» á lo que Lisbeth contesta «Y á til tants d' hommes á vendre!...» Aqui podra decir Marta «T' has venut...» etc.. etc. Lisbeth, aunque repugnándole, se casa con Vauvadon á quien mas tarde ama por cualidades que en él descubre, y desprecia al Conde. Que haga otro tanto Marta pues muy poco ha de costar siguiendo la pista de la novela.

Y, saltemos al desenlace. El Conde despechado de que no le haya salido bien la estratagema que le cuesta un castillo como á Sebastiá un molino, corta por lo sano, se quita la careta, se encuentran el amante y el esposo y tras una lucha *á brazo partido* ruedan los dos medio estrangulados al fondo de un estanque en donde acaban por ahogarse.

Aqui también puede haber lucha á *brazo partido* pero á fin de que resulte mas teatral que sea Menelich el que mate á Sebastiá, con lo cual le queda tiempo suficiente para dirigirse «á la montagne á... la haute pas á la basse» gritando: «He mort al llop... he mort al llop.»

Y ya está *construido* el drama.

¿Verdad que el procedimiento es *angelical?*

Pues si un Angel se ve tentado del irresistible deseo de apropiarse lo ageno, sin que conste la voluntad de su dueño, ¡qué no *repsodiará* un hombre, aunque se tenga, y le tengan algunos, por dramaturgo eminentisimo!

AGUSTIN MUNDET ALVAREZ

Barcelona 6 de Agosto de 1900.

Ara bé: ¿perqué fer embuts? Com haurán vist nostres llegidors, en la transcrita fulla sembla tracta del drama «Terra baixa» y de son autor lo celebrat dramaturch D. Angel Guimerá.

L' assumpto, com se veu, es delicadissim.

Negar al Sr. Guimerá la paternitat de «Terra baixa» per la sola lectura de la fulla en qüestió, seria lleugeresa imperdonable

No basta, com molts deyan que s' hagi també posat en tela de judici la originalitat del drama *Mar y Cel.*

Avants de tatxar de plagiari á un escriptor, es precís que 's donguin datos tan evidents, que no deixin lloch á dupte.

La fulla transcrita, consigna sols una coincidencia d' argument, argument que per altra part, per sa vulgaritat manifesta, no pot tenir altre mérit que l del desarrollo.

Los comtes de Saint-André y 'ls Sebastians, que per ocultar son crím, buscan un editor responsable, son personatjes qu' abundan en la vida real.

Nosaltres haurim desitjat, que 'l Sr. Mundet Alvarez - á qui no tením lo gust de coneixe- hagués seguit pas á pas l' acció de la novela que cita, fent las degudas comparacións ab lo drama *Terra Baixa* de manera que s' hagués evidenciat qu' aquet era una copia servil d' aquella.

Pero negar al Sr. Guimerá la paternitat del esmentat drama, perque existeix una novela en que hi ha un personatje que enganya á Vauvadón, com en Sebastiá á Menelich, es una afirmació gratuita.

Creyém que l' autor de menos inventiva, pot produhir semblant argument, que en la vida real s' ha repetit hasta la sacietat.

Mentres lu Sr. Mundet —á quí oferím gustosos las planas del nostre periódich— no fassi un análissis sério d' abduas obras, per demostrar qu' existeix lo plagi, nosaltres continuarém tenint pe 'l Sr. Guimerá las mateixas consideracións que fins ara, ¡Quants y quants arguments podriam citar que tenen marcats punts de contacte, sense que 's puga dir que l' un es copia del altre!

Existeixen moltas obras escénicas que no revelan la originalitat per son argument, sinó per la manera estética y teatral de desarrollarlo.

E aquet un punt importantissim, pera jutjar, en lo cas de que 's tracta.

PIERROT DE LA TOMASA.

LA FELICITAT

Vaig tenirla tan aprop
de mi, certa nit, sonmiant;
que 'n aquell ditxós instant
la ceguí meva de cop.
Mes ¡ay! que al volgué ab afany
péndrela, vaig despertar,
y allavo 's... vegí ben clar
qu' era il-lusió... ¡somni! ¡¡engany!!

BERNABÉ LLORÉNS

¿QUI ME 'L VA TRENCAR?

Un home ¡Lo pare d' ella! ¿Qui es ella? La modisteta més *caya* que vareig coneixe al *servici.* ¡Que n' era de *salau!* Ens varem veure pe 'l carré y ab quatre mots de calovo, d' aquells en cas ellufo... «*Almacen de sal*», «*ojos de lucero*», «*cuerpo de palmera*», etc. e c, 's clavá á riure, de tanta gracia que li feya y... ¡ja hi vàrem ser!

Molts vespres 'ns trovavam y anavam á dar mi ja volta de pobre devegadas hi enrahonava ab signos per la finestra de darrera 'l quartel qne donava al cel-obert de casa séva, fins que várem posar télefono. ¿Cóm ho varem fer? Aixís: agafo pedra y fil, tiro, y al tercer cop... ¡dintre! Lliga ella 'l fil al canó de canya que li havia dat per endevant, y anava d' allló més bé.

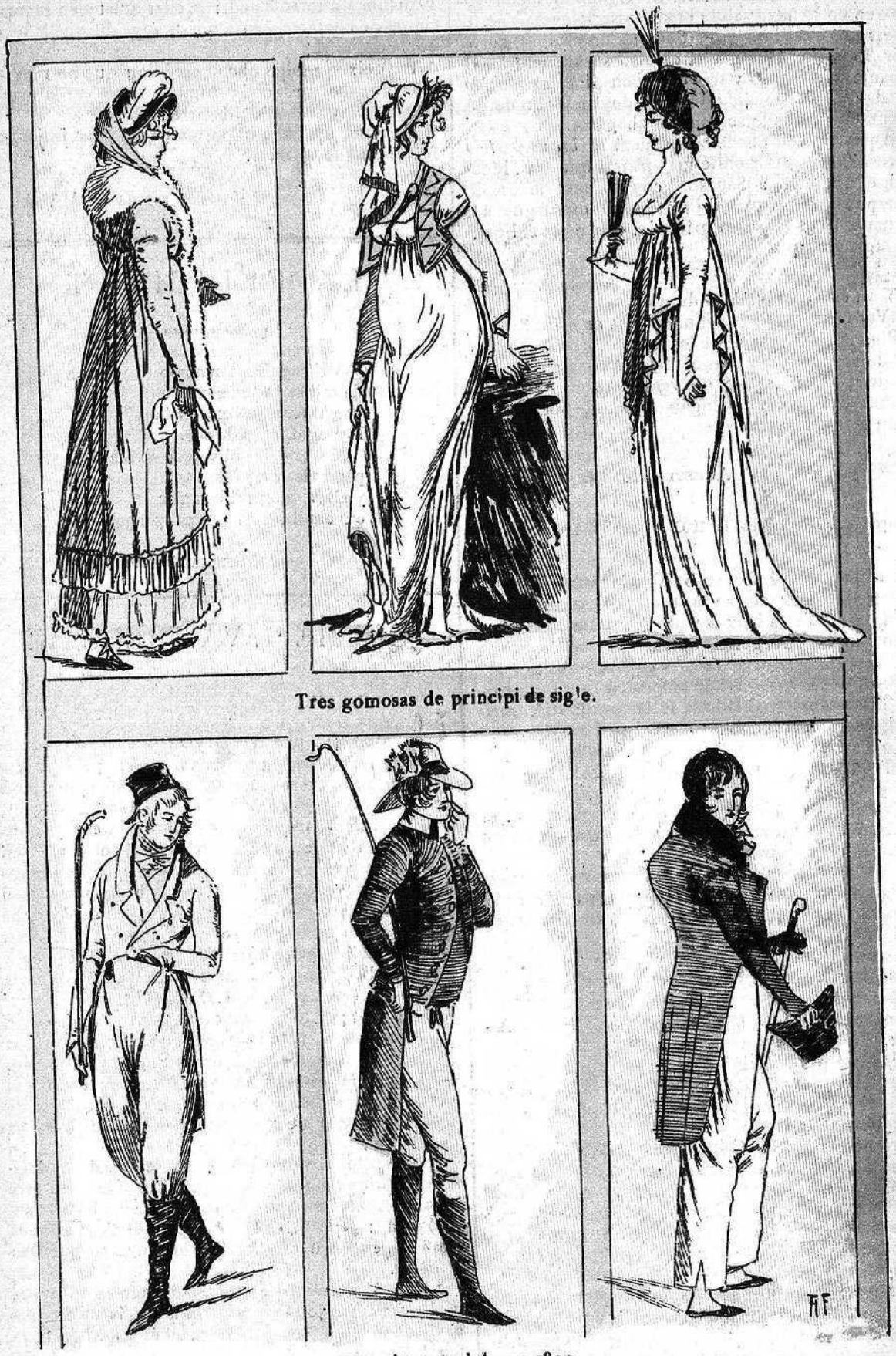
Un demaí ¡ay! havent acabat de donar l' *equipo* á un retrassat, varem aprofitar una estona y... garla que garlarás. De prompte li feig una pregunta y 'm respón. —«¡Ja va!» M' estranyá la sortida tan fora de tó, y al aná á preguntarli de nou qué vo ia dir, surt un bras de darrera d' ella, li pren lo canó, clava estirada y 'm va trencá 'l fil.

Al trovarnos al vespre ab ella li vareig fer dir que significava lo que havía passat; m' esplicá que 'l seu pare la havía cridat mentres tenía 'l canó á la boca y per aixó va dir:—«¡Ja va!» Després esplicá lo de la estirada del fil, que á la qüenta, li valgué una sumanta que Deu n' hi dó.

Acabat d' esclamarse ella per lo desgraciats qu' eram, vareig exclamar jo:—Vès qui 'm ho havía de dir que havía de sé 'l teu pare qui 'm trenqués 'l fil... del teléfono!

FRA FIL FORT.

PRINCIPI Y



Tres gomosas de principi de sig^le.

Tres elegants del any 1800

FÍ DE SÍGLE

Tres gomosas fi de sigle.

Tres elegants d' ara

Curiositats

Aquell problema complicat

(Vegis lo nostre número anterior)

Nos referim al del senyor desconfiat, que pera poder descubrir si 'l criat li prenia alguna de las 32 ampollas de vi, que va comprar, va colocarlas en 8 caixons, distribuhidas de la següent manera:

1	7	1
7		7
1	7	1

Entre las distintas resolucións que pot donarse al problema en qüestió, las mes simpáticas per la simetria en la colocació de las ampollas, son las que segueixen.

Distribució després de la 1.ª sustracció:

2	5	2
5		5
2	5	2

Després de la 2.ª:

3	3	3
3		3
3	3	3

Després de la 3.ª y última:

4	1	4
1		1
4	1	4

Han enviat solucions exactas, los Srs. relacionats á continuació:

Andreu Barbará, Un colomista novici, Ramon Terra, Francisco González Amigó; Joseph Llusá, Angel Buladó; J. Navarro, Manuel Gomila, Macaroni. Una aficionada, R, Puig.y M. M., de Barcelona; Lerreres, y Pau Recasens, de Tarragona; Liberato Rull, y Jaume Malagarriga, de Gracia; Vicents Escobayrò, de Sabadell; Martí C. Simó, Narcis de Pich, y J. Morera, de Mataró; A. Trujillo, de Vich; Ramón Gelada, de Reus; Un de «La Amistat Obrera» y F. Mas Abril, de Premiá de Mar; Joan Brau, Joseph Eetany. Domingo Puig, Romano Petit, y Joseph Pons y Pons, de Sant Martí de Provensals; Pere Font Nielfa, y R Campins, (oficial de Telègrafos) de Falset; Esteve Blasi, y Miquel Miquel, de Valls; J Torrent, d' Arenys de Mar; R. Santigosa y L uis Pérez, de Sans; Joseph Cobersi, de Badalona; Grau Puig, de Sitges; Salvador Casas, Tomás Carnér, Joan Cerdans, y J. Sala Ferrer, de Sampedor; *Jaume J. Bonhora*, y Miquel Bosch, de Tarrasa; y E F., de Valls.

Habent sigut la solució remesa per D. Jaume J. Bonhora, domiciliat en lo carrer de Serrano n.° 4, Tarrasa, la primera arrivada á nostras mans, y conforme á lo promés, servirém gratuitament al esmensat senyor durant un trimestre un exemplar setmanal de LA TOMASA.

Trenca—closcas enrevessat

Posats á servir gratuitament als endevinayres de nostres trenca closcas, un trimestre de suscripció al nostre periódich, concedirém igual premi á la primera persona que 'ns remeti perfectament ordenadas las següents paraulas, corresponents á dos décimas compostas per un canonge en l' any 1790.

«Es, la, si, pau, rex, no, pau, pix, y, la, la, lex, grex, lux, la, de, lo, trux, de, es, que, fax, la, pax, la, fent, crux, a, la, es, tot, nox, y, fex, nos, nex, que, que, mox, que, mes, per, cel, del, vox, la, no, la, vix, los, frets, cors, nix, com, los, vans, caps, com, nux, y, dux, lo, fe, la, es, no, com, frix, com, un, son, sense, serà, sinó, stix, triunfará, divina, contra, malvada, aquella, enemiga, Jacobinisme, funesta, discordia, sempre, guerra, fará, obscura, una, inmunda, tanta, entre, una, amenassa, será, temo, ells, c ame, escoltan, una, vuyda, católichs.»

Bon acert, donchs; que per posar aquets mots dispersos á son lloch correponent, ja hi tenen un ratet de feyna.

La custodia de la Catedral de Barcelona

«Aqueixa custodia es d' estil gòtich, d' or macis y está adornada ab profusió y riquesa. La portan en una cadira de plata dorada, també gótica. Entorn de la custodia y de la cadira, s' hi veu una banda brodada ab profusiò de perlas.

Las demés joyas y pedras preciosas que la enriqueixen son innumerables. Crida l' atenció, especialment, una grossa cadena d' or, recarregada de perlas; luego un rubí Cabujor del tamany d' un ou de colom; una creu formada per seixanta sis diamants; altras moltas creus de pedras finas; una esmeralda tassada en 1500 ducats d' or una cadena ab rubis, estimada en 1,300 duros; un diamant negre, igual en dimenssions al famós de Sancy de Fransa; sis rosaris de perlas finas, varias cadenas d' or quins grans, també d' or, pesan una unsa cada hu, alternats ab preciosos *granates* de Síria; una rama de palmera formada ab ópals d Orient, estimada en 4000 duros, y finalment, una infinitat d' anells y altras pedras.

En resum; la custodia contè 1,206 diamants, més de 2000 perlas, 115 ópals orientals, 15 zafirs y moltas turquesas.

VENJANSA COMPLERTA

(Mónolech d' un marit burlat)

¡Soch l' home mes desgraciat!...
¡Deu meu quina mala estrella!
Figúrinse vostes, qu' ella,
la dona, se m' ha escapat!...
Deu fer cosa de mitj' hora
que hi arrivat de París....
baixo del tren, pujo al pís
y 'm veig que la dona es fora.
Jo prou l' anava buscant
ab lo cor plé d' emoció....
¡Sols hi vist en un recó
la seva mare plorant
—Com es que ploreu?... Que hi há?
li he preguntat tot seguit
—¡Ay fill meu, la sogra ha dit
¡Ay fill meu, déixam plorá!
—¿Pro perqué? ¿Qué no está bona
la Pepeta?... Apa... ¡parleu!
—Per ella ploro... fill meu!...
¡Ja t' has quedat sense dona!
-¿S' ha mort? ¡Deu meu quin fracás!
¡Morta, morta! ¡Deu piadós!
(Y 'ns hem abrassat tots dos
y... plora que plorarás!)

—

—No es morta, fill meu ha dit
la sogra al últim- No ho es
més... ¡tant de bo que ho sigués!
—¿Y aixó? ¿que hi ha?
—T' ha fugit!
—¿Com qu' ha fugit?...¿cóm s' entén?
¿Y fa molt?
—No; l' altre dia
—¿Tota sola?
—En companyia
de las joyas... y un tinent.
—Oh, la infame!
—Y tinch de darto
l' encárrech que 'm va deixar
moments avants de marxar
Té; llegeix aquesta carta.
—«Espós meu; no pensis mal
me n' hi anat també á Paris
puig véurer lograré aixis
la Exposició Universal.
No m' hi vas deixá veni
y 'l meu desitj coneixias?
donchs, fill meu, ¡si no ho sabias
las donas, ho fém aixi!
Si bé es algo compromés
lo que faig, no tinguis pó...
¡Se la meva obligació!
contéstam: *Hotel Anglais*.
Perdónam l' atreviment
que hi tingut y ab mi confia
Ja sabs tu quant t' aprecia
ta esposa,
Pepa Climent

—

¡Ja veuhen si tinch rahó
d' estar aixis... escamat!...
¡Soch l' home mes desgraciat
de tota la Créació!
«Perdónam l' atreviment»
diu ella «y ab mi confia»
¡Jo prou la perdonaria
si no anés ab un tinent!
Pro ves, si tindré confiansa
sent aixis!... ¡Ca!... ¡No pot ser!
Lo que ara jo vaig á fer,
es preparar ma venjansa...

—

Ja tinch idea... ¡senzilla
pro d' efecte!... si, es precis...
Lo sogra cap á Paris
¡que la mantingui sa filla!
¡Bravo!... ab lo tren de demá
que fugi de Barcelona...
¡Quin xasco rebrá la dona.!
¡Ja 'ls dich que 's divertirá!
Quan fora la sogra sigui,
desseguida 'l pis desllogo...
M' arrivo á Vallcarca y llogo
un bonich *chalet* qu' estigui
en lloch bastant amagat
y ab jardinets al voltant,
lo faig amoblá al instant
y quan estigui amoblat,
seré l' home més felís,
puig escriuré á la *Charlotte*,
una preciosa *cocotte*
que vaig coneixe á Paris.
Ella vindrá á Barcelona;
jo ab ella, seré ditxós,
y d' aquest modo inginyós
m' hauré venjat de la dona!

—

Ella que vagi font bromas
y que s' hi estigui á Paris...
«¡Las donas ho fém aixs!»
. . . . . .
¡Donchs també ho sabém fé 'ls homos!

Per la cópia
M. Riusech

INTIMA

Lo que 'm passa amb tu Loleta,
es un cas dels mes xocants;
un cas que no me 'l esplico
facilment, com ja veurás.
Afegú at 't que jo y tu,
(o be tu y jo, qu' es igual,)
fa catorze anys, si no m' erro,
¡catorze anys! que som casats.
Ves ascoltantme, Loleta,
qu' es un cas molt singular.
a pesar de que an á tu
ja se t' escampan pe 'l cap
uns fils de plata finissims
que adornan lo teu semblant;
y a pesar de que an á mi
me faltan tots els caixals
y de dents ja no me 'n quedan;
a pesar de que ja 'm cau
la baba, com si fos jayo...
¡y sols tinch trenta tres anys!;
A pesar de tot aixó,
y de molts altres pesars,
no sé perqué esposa meva
com mes els anys van passant,
jo t' estimo mes encare.
¿Has vist un cas mes estrany?

Ll. G Salvador.

RETALL

'S parla d' una ex-honrada
que crida molt la atenció
per lo guapa y ben plantada,
y un diu ab certa intenció:
—Es una dona ilustrada.
y 'l jove estava acertat,
encar que semblí 'l contrarí,
puig 'm consta qu' es vritat
que hi ha més d' un setmanarí
que son retrato ha portat.

Baltasar Farcosa.

UN MES A PEGADELLA

per J. LLOPART.

Els senyors de Barcelona son rebuts á Pegadella ab demostracións de verdader carinyo. Aqui tenen al hereu de D. Panxo qu' es á tot' hora objecte d' aquestas manifestacións.

La mamá Donya Tula y en Canutito lluheixen lo seu ayre aristocrátich pe 'ls tortuosos carreróns de la vila.

En cambi D. Panxo, home práctich y campetxano, passará la temporada sens haber fet altre cosa que mirarse en els tocinos, com si fós en un mirall, estudiant en els perfils de la bestia, els de la propia individualitat..

IDILI

Al peu de un marge — cobert d' herbeta
ahont la calandria — fa oir sos cants,
amorosida, — gojosa parla
gaya parella — d' enamorats,
—Tens els ulls, nina — com dos estrellas;
ton nas, de cera — blanca n' es fet
y ¡ay! els teus llavis, — somrisents sempre,
de coral semblan — tan vermellets!—
Diu això 'l jove, — y la donzella
per no ser menos, — fa am tó mol dols;
—lo teu bigoti, — de pels finissims,
al or pareixes — essent tan ros...—
. . . . . .
D' eixa manera, — la tal parella
segueix tirantse — frassas galants,
fins que tot d' una — del col ne cauhen
quatre gotetas — que 'ls deix mullats.

CRATACÓS

Bibliografia

Figuran en la taula de nostra Redacció las següents obras darrerament publicadas

!*May més*! monólech en prosa, original de nostre company de Redacció Joseph Barbany (Pepet del Carril) estrenat ab grandiós exit en lo teatro Romea la nit del 12 de Mars últim;

Lo secret d' un testament, comedia en un acte y en original de J. de Argila y Font, estrenada ab exit en lo esmentat teatro Romea en lo 15 de Maig passat.

Los minayres drama en tres actes y en prosa original de Manel Rovira y Serra, estrenat ab extraordinari aplauso en lo referit teatro Romea en la vetlla del 4 Decembre de 1899.

El ball infantil diálech comich en vers, original de Joseph Asmarats, estrenat ab éxit en lo teatro de la Societat La Union en lo dia 19 de Juny de 1899.

Aquestas quatre aplaudidas obras, forman part de la Biblioteca de *Lo Teatro Regional*, la que ha arrivat al N.º 157 de son cada dia mes important catálech.

Remerciém degudament l' atenció.

¿ JA HA SORTIT ?

CHINA

Interessant llibret d' actualitat contenint gran copia de *Datos geográfichs, polítichs, etc.* del Imperi Central Assiátich, una relació detallada de la insurrecció dels *boxers* y *matansas dels cristians* seguit de un *estudi del famós problema xino-europeu.*

Consta de 16 planas ab numerosas ilustracións de *personatjes, tipos xinos y extrangers, defensa desesperada de la Legació Inglesa, combats*, etc. etc. y un MAPA COMPLERT del teatro de la guerra, l' únich públicat recentment á Espanya,

PREU 15 CÉNTIMS

PERA LOS PEDIDOS

RAMÓN ESTANY - S. Ramón, 6 - BARCELONA

China ¡JA HA SORTIT! China

EPIGRAMAS

A lo noy petit d' en Tano
la Pepa li va pegá,
y ell enfadat va exclamar
¡cuydado que 'm toqui 'l nano!

B. Bofill.

En Pau Poch de tant 'n tant,
encen llum á un gos y á un Sant.
¿Que 's molt ximple aquest Pau Poch
—No, es un devot de Sant Roch.

F. Ll. y B.

Com totas ets romancera,
com totas tens de ploraire
y com to'as rondallera...
pero molt mes de xerraire.

Mas

LA QUESTIÓ DELS XINOS

—M' agradaria barallarme ab un xino.

—Si jo fos gobern, hi enviava un exercit de frares y capellans.

—Y al devant al bisbe.

—A mi m' agradaria tenirne un per estirarli la qua.

—Jo m' entretindria ab las xinas.

—Y jo ab l' arrós del pais.

Tal farás tal trobarás

La Ciseta y en Ramón
quinze anys fa que van casarse;
ell travalla de manyá,
ella á estonas cús y planxa.
Los estalvis que n' han fet
se 'ls ha emportat la maynada,
que cinch fills los doná Deu
y ja al cel n' hi tenen quatre:
sols los resta 'l mes petit
que set anys ne conta ara;
bellugós y ajogassat,
res á son magí s' escapa;
si 'l pare lo te volgut,
més y més li té sa mare,
y li té més que tots dos
lo pobre avi qu' es á casa.
Lo vell pare de 'n Ramón
ne té ja prop de setanta:
ningú 'l vol á travallar
que 'ls amos de vells se 'n cansan.
L' hivern ha sigut crudel,
s' han conseguit las glassadas
y l' avi arraulit de fret
s' es ajocat en son catre.
Lo metje l' ha visitat
y ha dit que la cosa es llarga;
la Ciseta y en Ramón
s' han mirat sense parlarse.
Los deutes los hi fan por,
la miseria los espanta.
han pensat en l' Hospital
y alli hi portarán son pare:
son fill mateix li durá
per no dí als vehins paraula.
Tan bon punt lo dia naix,
al vell malalt ja ho entaulan,
l' avi gira 'ls ulls al cel
y plorant deix llit y casa.
Dels que pasan pél carrer
¡qué farrenyas son las caras!
¡lo sol quín color més trist!
¡qu' estret lo cor del vell pare!...
En Ramón li dóna 'l brás
que 's prou llarga la distancia;
quan son vora al Hospital
los precisa d' aturarse,
lo vell ha de descansar
que 'l respir l' ofech li tapa.
Cantó de Sant Agusti
tots dos han fet la parada:
l' avi aixugant la suor
ne mormola eixas paraulas:
—Ay, fill méu, aqui mateix
dexora eixa esglesia santa,
duhentlo també al Hospital
vaig fer descansá' al meu pare.—
En Ramón, al senti' aixó
s' ha tornat blanch com lo marbre.
—Vos al vostre hi vareu dur
¡y jo á vos també hi portava!
¡y soch pobre y tinch un fill!...
Pare, ¡tornémse' m á casa!

TEATROS

NOVETATS

S' han fixat ja los cartells de la gran companyia d' ópera italiana que baix la direcció del inteligent mtre. Sr. Perez Cabrero, deu donar 50 funcións de un repertori escullidisim figuranthi entre ellas la *Manon* de Massenet y *La Boheme* de Puccini, óperas las dugas novas en aquet teatro.

La setmana entrant publicarém lo notable *elenco* de la mateixa.

GRAN-VIA

Ha obert sas portas aquet concorregut teatro ab una companyia cómich-dramática, que s proposa explotar lo género de obras de mágica, havent comensat ab la coneguda y sempre aplaudida, titulada *Urganda la desconocida*, en que lo director de la mateixa Sr. Bolumar hi ha lograt una bona série de aplausos, aixis com també las principals parts de la companyia.

Urganda, ha sigut presentada ab relativa propietat, tant en trajos com en decoracións, per lo que creyém donará bonas entradas.

TIVOLI

La companyia de sarsuela que actua en aquet teatro va logrant la favor del publich per la varietat que dona, ja que diariament executa las mes celebradas obras del género *chico*

Figura com á estrella de la mateixa la Sra, Millanes (Lola) que si bé sa veu ha perdut la robustés de anys enrera encara se li observa qualitats artisticas, que atestiguan lo renom alcansat.

Altra de las artistas mimadas de la companyia es la senyoreta Benitez que ab tot y sa petita veu, se fa acreedora á las mes vivas simpatias per sa afinació y bon gust.

Del sexo *feo*, sobresurtiria lo Sr. Alfonso, si no fes tan abús del *morcilleo* tenint la *especial* gracia de que las mes de las vegadas hi está bastant inoportú.

Pera avuy s' anuncia lo benefici y despedida de la senyora Millanes. Preveyém un plé.

NOU RETIRO

Entre las obras que s' han posat per primera vegada en la passada setmana, hi figura *Cin-ko-ka* que ha sigut pera lograrhi un triumfo la Sra. Coliva y lo Sr. Pomer.

També hi hauria lograt éxit lo Sr. Grossi, si no tingués lo vici de precipitar tant la dicció, de manera que se li perden las mes de las paraulas.

Continua sent la artista mimada de la companyia la senyora Saroglia, qui en lo repertori de óperas de género lleuger, ha lograt alcansar ja, una reputació di tingidissima.

UN CÓMICH RETIRAT.

Campanadas

'L *golfo* petit segueix sa tasca en la Casa Gran comensantla diariament á l' hora de las vessas y reanudantla á l' hora de las sopas.

Are diu que vol ficarse dins l' acueducte de Moncada, d'ahont no se sab si 'n sortirá durant tot aquet mes.

Sortint de Moncada anirá á fer una visita á Terra Santa y allá á Jerusalém hi far oració tot lo Septembre.

Al cap-de-vall tot s' reduhirá á un viatje de recreo.

Vult dir, que, ben tonto qui s' hi engolfa ab aixó dels Golfins.

*

Dias endarrera un *esqueneta*, un *treselu* ó un *filomeno*, diguouho com volguéu, se passejava vestit de dona pe 'l carré de la Diputació.

¿Un filomeno pe 'l carré de la Diputació?

¿No seria pas un altre diputat provincial que li volen mal?

⁂

A propósit de la Filomena ¡ay! de la Diputació:

'Ls professors de la Escola de Bellas Arts designats per la Corporació provincial á fi d' estudiar 'ls avensos de sas respectivas facultats que 's presentin en la Exposició de Paris, encare continuan á punt de marxa... sense poguerse 'n anar, perque la mateixa Diputació no conta ab fondos pera entregarloshi la cantitat que á cada un d' ells va asignarse.

¿Oy que sembla ridicul, aixó?

Donchs, no ho es gens; es senzillament incalificable.

Se tractés d' alguna carretera, qual trassat s' hagués de modificar, gastant molt pera poguer passar apropet de la finca d' algún dels diputats, alashoras de fondos no 'n faltarian.

¿Perqué 'ls varen designar, donchs, á n' aqueixos professors, si no tenian fondos?

¿Perqué? Per cubrir las formas.

⁂

Ja han arrivat á puesto la primera tanda de obrers que han anat á la Exposició á apendre.

Entremitj dels tals obrers, triats per recomendacions é influencias, diuhen que s' hi trovan bastants *caballers* que van á estudiar la *industria* de la nació vehina.

Lo duch de Sexto y 'l marqués de Villalobar anirán á rebre á totas las comisions obreras que vagin allá y 'ls obsequiarán á tots dels fondos de representació ab que contan aquells personatjes, dignes (?) representants d' Espanya en aquell Certámen, y s' hi franquejarán tot lo que permeti la alcurnia de la levita tractantse del *roce* ab la brusa

Per me[illegible] que 'ns sembla que nostre infelis Gobern, volent popularisarse á Paris, com aqui fará sempre un ali-oli negat.

⁂

Lo viatje maritim de la Cort está siguent la admiració de las demés Corts Europeas.

S admiran de la sang freda y del heroisme de nostra Cort al exposarse á navegar por aquestos mars á bordo de de barcos de cartró-cuyro.

Las cancillerias d' Europa regoneixen que encare hi ha á Espanya restos d' aquells ánims que ja han f t ayguas pero que la Historia conc ptua com 'ls primers Almirants d' aquells temps.

Al recontra-almirant *Sinvela*, autor d' aqueix viatje eg li donan lo dictat de *Joan de Austria fi de sigle*.

Y finis Hispania.

⁂

En Romero Robledo ha estat á Miramar (no 'l de Montjuich) á besá 'ls peus de S. M. la Reyna.

¡Mal sintoma!

Sento furtor de suor de peus... del pais que sua de cap á peus cada vegada que aqueix regenerador (de boquilla) de la Patria dona senyals de vida y de sas aspiracións, digah ambicións.

Si 'l gall d' Antequera no alsés tant 'l *gallo*, xerrant aqui y allá, oferintnos la salvació d Espanya, potsé arrivaria á convence'ns.

Are... no tenim cambi.

⁂

Ah! 'ls representants de la civilisació europea, á Xina tornan á estar reviscolats per uns quans diats.

Es dir; are com are potsé encara son á fer malvas...

No, no; tornan á corre ab lo cap envenat y ab una fam que ls aixeca...

Pro, si, si; 'm sembla que 'ls varen torná á escabetxar...

La veritat; are no 'm recorda.

En lo número vinent 'ls ho diré del cert... si no m' enganyan.

⁂

Lo *Che* de Persia *guilla* de Paris ab *600* baguls plens de objectes comprats alli, molts d' ells d' instalacións de la Exposició: es dir, necessita un tren de carga.

¡Quina barrila farán las donas del seu bordell ab tantas joguinas com 'ls portará l seu .... d' aixonsas'

Los botiguers de Paris diu que malaheixen á ne 'l plagiari de n Bressi que li volía fer un cap nou, perque ha sigut causa de que 'l Ché no s' hagi quedat uns quants dias mes per liquidar tots 'ls establiments de capritxos.

Y de darrera se 'l rifan desde 'ls reporters del *Figaro* fins als trinxerayres.

¡Que 'n son de *mantegayres* 'ls parisiens!

⁂

Lo Sultá de Turquia, d' ensá del assessinat del rey de Italia, sembla que s hagi purgat.

L' altre dia, passejantse pe 'l Parque de casa seva, segons malas llenguas, 's va desmayar com si fos una *huri* ó una qualsevol.

¡Quins sultans fá Alá!

'M daria vergonya de ser Sultá y tenir, tant canguelis.

A casa teniam l *Sultán*, anys endarrera, y encare que l' amenassessin, no 's movia del puesto; no s' espantava may.

Y aixó qu' era gos.

¡Hi han temors molt bestials.. ab rahó!

⁂

Sembla que l' Orfeó catalá té acordat definitivament fer una excursió artística per Europa.

Per aquest motiu desistirá d' aceptar invitacións que li han fet varias poblacións de Catalunya, á fi de poguer dedicarse á estudiar de debó novas composicións pera refrendar al extranger lo sello de notabilissim que ja té fixat en tots los certificats extesos aqui á Espanya d' ensá que, gracias al insistituible Millet, ningú anyora á la célebre *Capella Russa*.

'Ls de la terra d' aquell *dato* tant famós que 's mosseguin la llengua y qu' estrenyin l... paneret.

LITOGRAFIA BARCELONESA
de Ramón Estany
6, CARRER DE SANT RAMÓN, 6

UN TRINXERAYRE PETIT

Un trinxerayre manut
què diu que busca .. pessetas;
tot plegat no será res,
fora 'l pago de dietas.